

FS - SHIP - 30/8/2004

Q

شركة الخطوط البحرية الوطنية الأردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن

البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في
٣١ كانون الأول ٢٠٠٣
مع تقرير مدقق الحسابات

ديلويت
آندتوش

سابا وشركاهم

بنابة شركة التأمين الأردنية
الدوار الثالث - جبل عمان
صندوق البريد ٢٤٨ ، عمان ١١١١٨
المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف : ٤٦٢٢١٦٣ (٦) ٩٦٢+

هاتف : ٤٦٤٤٩٦٧ (٦) ٩٦٢+

فاكس : ٤٦٥٤١٩٧ (٦) ٩٦٢+



تقرير مدقق الحسابات

ع/م ٣٠٦٢٦

الى الهيئة العامة لمساهمي شركة الخطوط البحرية الوطنية
الأردنية المساهمة العامة المحدودة

ص.ب ٥٤٠٦

عمان - الأردن

لقد قمنا بتدقيق الميزانية العامة المرفقة لشركة الخطوط البحرية الوطنية الأردنية (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في التاريخ المذكور . ان هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة الشركة وان مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حولها اعتماداً على التدقيق الذي نقوم به . هذا وقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأداء مهمتنا .

وقد أجرينا تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وتتطلب هذه المعايير أن نقوم بتخطيط وإنجاز التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرى . ويشمل التدقيق فحصاً على أساس اختباري للبيانات المؤيدة للمبالغ في البيانات المالية وللإفصاح فيها ، كما يشمل تقييماً للمبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي وضعتها الإدارة وتقييماً للعرض الإجمالي للبيانات المالية ، وفي اعتقادنا أن تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً للرأي الذي نبدية .

٥ محظوظ ابريه

ابا وشركاهم
للويت آند قوش

- ٢ -

تحتفظ الشركة بسجلات حسابية منظمة بصورة أصولية ، وهي متفقة مع البيانات المالية المرفقة مع البيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة .

في رأينا ، ان البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الجوهرية ، الوضع المالي الموحد لشركة الخطوط البحرية الوطنية الأردنية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ ونتائج أعمالها تدفقاتها التقديرية الموحدة للسنة المنتهية في التاريخ المذكور وفقا للقانون وللمعايير الدولية للتقارير المالية نوصي الهيئة العامة للمساهمين المصادقة على هذه البيانات المالية .

من سابا وشركاهم
كريم النابلسي
(إجازة رقم ٦١١ فئة أ)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢٤ آذار ٢٠٠٤

(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - الارضين

الميزانية العامة الموحدة

[illegible]

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات.

بيان (ب)

شركة الخطوط البحرية الوطنية الاردنية

(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - الاردن

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في		
٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار	دينار	
١٠٩٨٥٦٨ر	١٩٣٦٩١٩ر	يرادات :
١٧٢٢٣	١٥١٤٨	يرادات للبواخر المؤجرة وايرادات شحن وربط بواخر (ايضاح ١٣)
-	١٠٩٤٠٩	عمولات بيع تذاكر - بالاصافي
٦٨٩٧٤٩	٦٨٧٤٢٤	يرادات ادارة بواخر
١٨٠٥٥٤٠ر	٢٧٤٨٩٠٠ر	يرادات انوكالات البحرية
(١٢٢٥٤٠٧ر)	(١٣٢٥٦٠٩ر)	مجموع الايرادات
٥٨٠١٣٣	١٤٢٣٢٩١	ينزل : مصاريف البواخر المؤجرة
(١٠٠٨٢٨٥ر)	(٩٣٣٧٩٨ر)	الربح من العمليات
(٤٢٨١٥٢ر)	٤٨٩٤٩٣	ينزل : لمصاريف الادارية والعمومية (ايضاح ١٤)
١٣٥٤٩٣ر	٣٣٢٥٩١	صافي الربح (الخسارة) من العمليات
١٥١٠٩٧ر	٣٢٠٣٤	يضاف : صافي ايرادات الاستثمارات (ايضاح ١٥)
(٢٤٥٥٧ر)	١٣٩٠٢٦	فوائد بنكية دائنة
-	(٦٧٠٢ر)	صافي ايرادات (مصاريف) اخرى (ايضاح ١٦)
٥٥٦٠٦	-	ينزل : مخصص ديون مشكوك في تحصيلها - الشركة التابعة
(١١٠٥١٣ر)	٩٨٦٤٤٢	يضاف : الوفر في مخصص ديون مشكوك في تحصيلها - الشركة التابعة
(٢٧٨٥٠ر)	(٤٥٩٣٧ر)	صافي الربح (الخسارة) قبل ضريبة الدخل والرسوم والمخصصات وحقوق الاقلية
(١٠٠٠٠ر)	-	ينزل : مخصص ضريبة الدخل (ايضاح ٢٠)
(١٤٨٣٦٣ر)	٩٤٠٥٠٥	مخصص التزامات طارئة
-	(٩٨٦٤ر)	صافي الربح (الخسارة) قبل حصة حقوق الاقلية والرسوم
-	(٩٨٦٤ر)	ينزل : رسوم دعم البحث العلمي والتدريب المهني
-	(٤٥٠٠٠ر)	الرسوم الاضائية للجامعات
(١٦٠١ر)	(١٠٩٥٥ر)	مخصص مكافئة اعضاء مجلس الادارة
(١٤٩٩٦٤ر)	٨٦٤٨٢٢	مخصص رسوم صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
(٥٤٦٥٢ر)	(٧٣٤٧٢ر)	صافي ربح (خسارة) السنة بعد الرسوم وقبل حصة حقوق الاقلية
(٢٠٤٦١٦ر)	٧٩١٣٥٠	ينزل : حصة حقوق الاقلية (ايضاح ١٩)
		صافي ربح (خسارة) السنة - بيان (ج)
(٠/٠٥٠)	٠/٦٦٠	ربح (الخسارة) للسهم الواحد - دينار - (ايضاح ٢٠)
٤٠٦٧٢٨٥ر	١٢٠٠٠٠٠ر	توسط التمرجح لعند الاسهم - (ايضاح ٢٠)

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات .

العالم ٢٠٠٣	الرصيد في بداية السنة	صافي ربح السنة - بيان (ب)	التغير في القيمة العادلة	أرباح مقترح توزيعها على المساهمين	الرصيد في نهاية السنة
٣٣٦١٩٦٦ ر	٣٣٦١٩٦٦ ر	٣٣٦١٩٦٦ ر	٣٣٦١٩٦٦ ر	٣٣٦١٩٦٦ ر	٣٣٦١٩٦٦ ر
٧٩١٣٥٠ ر	٧٩١٣٥٠ ر	٧٩١٣٥٠ ر	٧٩١٣٥٠ ر	٧٩١٣٥٠ ر	٧٩١٣٥٠ ر
(٣٦٠٠٠)	(٣٦٠٠٠)	(٣٦٠٠٠)	(٣٦٠٠٠)	(٣٦٠٠٠)	(٣٦٠٠٠)
-	-	-	-	-	-
٤١٧٣١٦ ر	٤١٧٣١٦ ر	٤١٧٣١٦ ر	٤١٧٣١٦ ر	٤١٧٣١٦ ر	٤١٧٣١٦ ر
١١٨٢٠٩٧ ر	١١٨٢٠٩٧ ر	١١٨٢٠٩٧ ر	١١٨٢٠٩٧ ر	١١٨٢٠٩٧ ر	١١٨٢٠٩٧ ر
(٢٤٩٦٤٤٥ ر)	(٢٤٩٦٤٤٥ ر)	(٢٤٩٦٤٤٥ ر)	(٢٤٩٦٤٤٥ ر)	(٢٤٩٦٤٤٥ ر)	(٢٤٩٦٤٤٥ ر)
(٢٠٤٦١٦ ر)	(٢٠٤٦١٦ ر)	(٢٠٤٦١٦ ر)	(٢٠٤٦١٦ ر)	(٢٠٤٦١٦ ر)	(٢٠٤٦١٦ ر)
(٥٧٣٤٥٧٠ ر)	(٥٧٣٤٥٧٠ ر)	(٥٧٣٤٥٧٠ ر)	(٥٧٣٤٥٧٠ ر)	(٥٧٣٤٥٧٠ ر)	(٥٧٣٤٥٧٠ ر)
(٢٢٥٠٠)	(٢٢٥٠٠)	(٢٢٥٠٠)	(٢٢٥٠٠)	(٢٢٥٠٠)	(٢٢٥٠٠)
٣٣٦١٩٦٦ ر	٣٣٦١٩٦٦ ر	٣٣٦١٩٦٦ ر	٣٣٦١٩٦٦ ر	٣٣٦١٩٦٦ ر	٣٣٦١٩٦٦ ر

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات.

بيان (د)

شركة الخطوط البحرية الوطنية الاردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الاردن
بيان التدفقات النقدية الموحد

٢

لشركة المنتهية في	
٣١ كانون الاول	
٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار
(١٤٨٣٦٣)	٩٤٠٠٥
١٦٩٨٤٤	١٩١٢٠٠
-	(٤٥٠٤٦)
-	(٥٥٣٣)
(١٣٥٤٩٣)	(١٣٦٣٤٤)
-	(١٩٦٢٤٧)
١٤٨٤٩٩	٨٠٦٥
٣٤٤٨٧	٧٥٦٢٠٠
١٥٦٠٥١	(٣٤٣٥٠)
١٠٨٥٧١	-
٢٣١٨	(١٢٤٦٤)
١٧٠٦٧	٢٢١٨٣
(٣٠٢٥)	٣٨٥٦٥
-	(٤٧٩٦٤٣)
١٢٨٥٨١	١٢٧٩٥٦٣
(٥٢٨٧٤٥)	(٧٠٠٨٣)
٨٥٢٠٠	(٩٨٩٠٥)
٥٠٥	١٤٠١٤٦٦
(١٠٨٢٦)	(٢٧٨٥٠)
(١٠٣٢١)	١٣٧٣٦١٦

التدفقات النقدية من عمليات التشغيل :
صافي الربح (الخسارة) قبل حصة حقوق الاقلية والرسوم
التعديلات :

استهلاكات ومخصصات
رد مخصص تدني قيمة موجودات
(ربح) بيع موجودات ثابتة
(ارباح) استثمارات في شركات حليفة
(ارباح) موجودات مالية للمتاجرة
نيون معدومة

التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل التغير في بنود
رأس المال العامل
(الزيادة) النقص في ذمم مدينة وارصدة مدينة اخرى
النقص في فوائد مستحقة
(الزيادة) النقص في مصاريف منقوعة مقدما
النقص في المطلوب من اطراف ذات علاقة
النقص (الزيادة) في مستودعات البواخر
شراء موجودات مالية للمتاجرة
الزيادة في الذمم الدائنة وارصدة دائنة اخرى
(النقص) في المطلوب لاطراف ذات علاقة
(النقص) الزيادة في مخصص انحوض الجاف
صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل الضريبة
ضريبة دخل مدفوعة
صافي التدفقات النقدية من (الاستخدامات في) عمليات التشغيل

-	(٥٠٠٠٠)
٢٤٢٨٩٩	٢٣٤٩٠٦
(٤٦٩٧٤)	(٩٣١٣٠)
-	٣٢٠٦١
٤٠١٦٢٦٢	-
٤٢١٢١٨٧	١٢٣٨٣٧

التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار :

شراء استثمارات متوفرة للبيع
الاستثمار في شركات حليفة
شراء موجودات ثابتة
المتحصل من بيع موجودات ثبته
المتحصل من بيع استثمارات قيد التسوية
صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار

(٥٨٧٤٢)	(٤٥٠٠١)
(٥٧٣٤٥٧٠)	-
(٢٤٩٦٤٤٥)	-
(٨٢٨٩٧٥٧)	(٤٥٠٠١)
(٤٠٨٧٨٩١)	١٤٥٢٤٥٢
٦٠٩١١٥٥	٢٠٠٣٢٦٤
٢٠٠٣٢٦٤	٣٤٥٥٧١٦

التدفقات النقدية من عمليات التمويل :

النقص في حقوق الاقلية
تخفيض رأس المال
أرباح موزعة
صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التمويل
صافي الزيادة (النقص) في النقد
نقد في الصندوق ولدى البنوك - بداية السنة
نقد في الصندوق ولدى البنوك - نهاية السنة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .

②

١

شركة الخطوط البحرية الوطنية الأردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

١ - عام
- تأسست شركة الخطوط البحرية الوطنية الأردنية بتاريخ ١٩ أيلول ١٩٧٦ كشركة مساهمة عامة محدودة برأسمال مقداره (٢) مليون دينار موزع على (٢٠٠) ألف سهم بقيمة اسمية مقدارها عشرة دنانير للسهم الواحد . كما وافقت لجنة الأمن الاقتصادي بتاريخ ١٧ شباط ١٩٨١ على زيادة رأسمال الشركة من (٢) مليون دينار إلى (٧) مليون دينار ، وبتاريخ ٢٩ نيسان ١٩٨١ قررت الهيئة العامة غير العادية للشركة تعديل القيمة الاسمية للسهم من عشرة دنانير الى دينار واحد للسهم الواحد ، وقد بلغ مجموع الأسهم المكتتب بها والمدفوعة (٦٩٣٤٥٧٠) سهم بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد . وبموجب قرار الهيئة العامة للشركة في اجتماعها غير العادي المنعقد بتاريخ ٩ ايار ٢٠٠٢ ، وكتاب وزارة الصناعة والتجارة رقم م ش/١٠٧/٨٦٤٣ تاريخ ١٦ تموز ٢٠٠٢ والذي ينص على موافقة معالي وزير الصناعة والتجارة على قرار الهيئة العامة ، تم تخفيض رأس مال الشركة من ٦٩٣٤٥٧٠ دينار ليصبح ١٢ مليون دينار .

- إن من غايات الشركة القيام بأعمال النقل البحري على اختلاف أنواعه من خلال تشغيل البواخر الخاصة بها وتأجير البواخر للغير وكذلك استئجار وتأجير بواخر الغير بالإضافة إلى القيام بأعمال الوكالات البحرية والنقل البري .

- تأسست شركة المجموعة الأردنية للوكالات البحرية (شركة تابعة تمتلك الشركة ٧٠% من رأسمالها بينما تمتلك شركة الفوسفات الأردنية ١٥% وشركة البوتاس العربية ١٥%) بتاريخ ١١ آذار ١٩٩٥ كشركة ذات مسؤولية محدودة برأسمال قدره (١٥٠) ألف دينار موزع على (١٥٠) ألف حصة بقيمة اسمية دينار للحصة الواحدة . ومن غاياتها تمثيل الشركات والبواخر التي تتعاطى أعمال النقل البحري والقيام بأعمال التمثيل والتوكيل البحري والتجاري والعمل كوسيط في أعمال النقل البحري وتقديم كافة الخدمات اللازمة للبواخر والبضاعة والناقلين .

- بلغ عدد موظفي الشركة والشركة التابعة (٤٣) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ .

- وافق مجلس الإدارة على البيانات المالية الموحدة للشركة بتاريخ ٢٣ آذار ٢٠٠٤ .

٢ - أسس توحيد البيانات المالية
تشمل البيانات المالية الموحدة على موجودات ومطلوبات ، إيرادات ومصاريف شركة الخطوط البحرية الوطنية الأردنية وشركة المجموعة الأردنية للوكالات البحرية المحدودة المسؤولية والتي تشكل مجموع موجوداتها ٢٨٨ر٠٠٨ دينار أردني ومطلوباتها ٧٩٠ر٤١٥ دينار أردني من مجموع الموجودات والمطلوبات الموحدة على التوالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ ، كما يشكل مجموع إيراداتها ٢٣٤ر٧٩٩ دينار أردني ومصرفاتها ٣٢٨ر٥٥٤ دينار أردني من مجموع الإيرادات والمصرفات الموحدة على التوالي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ ، وتبلغ نسبة حقوق الأقلية ٣٠% من حقوق الشركاء ومن نتائج أعمال شركة المجموعة الأردنية للوكالات البحرية محدودة المسؤولية ، وقد جرى استبعاد الأرصدة والمعاملات الداخلية فيما بينها .

٣ - أهم الأسس المحاسبية

أ - اسس اعداد البيانات المالية :
تم اعداد البيانات المالية المرفقة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية والتفسيرات الصادرة حولها وبموجب القوانين والتعليمات النافذة وعلى أساس مبدأ التكلفة التاريخية ، وتظهر الموجودات المالية والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة في نهاية السنة .

ب - تحقق الإيرادات :
يتم تحقق إيرادات العمليات من الشحن البحري على أساس الرحلة الكاملة عند تقديم الخدمة للعميل واكتمال كافة مصاريف العمليات وإصدار الفواتير باستثناء مصاريف وإيرادات الرحلات التي تبدأ من العقبة بعد تاريخ ١٥ كانون الأول من العام حيث تظهر ضمن مصاريف وإيرادات السنة التالية . أما بالنسبة للإيرادات والمصاريف المتعلقة بالرحلات التي لم تكتمل بعد وانتي ابتدأت قبل ١٥ كانون الأول فان نتائجها تظهر ضمن حسابات السنة نفسها بعد اخذ مخصص للمصاريف عن المدة المتبقية للرحلة من السنة التالية .

- يتم أخذ عمولات بيع تذاكر شركة الجسر العربي للملاحة إلى الإيرادات بالصافي للتذاكر التي تم بيعها .

- يتم تحقق إيرادات اعمال الوكالات الملاحية بموجب الاتفاقيات المعقودة مع الشركات الملاحية وذلك عند تقديم الخدمة للباخرة التابعة لها واكتمال مصاريفها المباشرة وغير المباشرة والتي تتضمن مصاريف مؤسسة الموانئ ، مياه ، وقود وأخرى .

ج - إيجارات التشغيل :
يتم تحميل إيرادات عقود تشغيل البواخر على أساس القسط اليومي الثابت المتفق عليه بعقد الإيجار ولكامل فترة العقد في حالة التأجير الزمني ، ويتم تحميل كامل الإيرادات في حالة التأجير بالطن .

د - الموجودات الثابتة :
١ - تظهر الموجودات الثابتة بالكلفة مضافاً إليها جميع المصاريف بما فيها مصاريف السفر المدفوعة لغايات إتمام عملية الشراء وتستهلك ، ما عدا الأراضي ، باستخدام طريقة القسط الثابت بعد تنزيل القيمة البيعية المقدرة لها في نهاية العمر الإنتاجي للأصل وبالنسب السنوية التالية :

%	
٧٧	الباخرة الأردن (٢)
١٠	أجهزة كهربائية ومكتبية
١٥	السيارات
٦	أثاث ومفروشات
١٢	الحاسب الآلي
٢٠	قواطع وديكورات
٢٥	الاعمال الإنشائية

٢ - عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الموجودات الثابتة عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها الى القيمة الممكن استرداده وتسجيل قيمة التدني في بيان الدخل .

هـ - موجودات مالية للمتاجرة :
تظهر الموجودات المالية للمتاجرة بالكلفة عند الاقتناء ويعاد تقييمها بالقيمة العادلة في نهاية العام ويتم قيد أي ربح أو خسارة ناجمة عن التغير في القيمة العادلة لها في بيان الدخل .

و - استثمارات متوفرة للبيع :
تظهر الاستثمارات المتوفرة للبيع بالكلفة عند الاقتناء ويعاد تقييمها بالقيمة العادلة في نهاية السنة ، وتقيد الارباح او الخسائر الناتجة عن اعادة التقييم في حساب مستقل ضمن حقوق المساهمين ، وفي حال بيع هذه الاستثمارات او جزء منها او حصول تدني في قيمتها يتم قيد الارباح او الخسائر الناتجة عن ذلك في بيان الدخل بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في حقوق المساهمين .

ز - استثمارات في شركات حليفة :
تظهر الاستثمارات في اسهم شركات التي تساهم الشركة في رأسمالها بنسبة تزيد عن ٢٠% وفقاً لطريقة حقوق الملكية استناداً لتبليغات المالية المدققة لهذه الشركات .

ح - العملات الأجنبية :
يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية في نهاية السنة الى الدينار الأردني باستخدام متوسط الأسعار السائدة في نهاية السنة ، في حين يتم تحويل جميع العمليات بالعملات الأجنبية الى الدينار الأردني باستخدام الأسعار السائدة بتاريخ حدوث تلك العمليات . ويؤخذ صافي فروقات العملة من ربح أو خسارة الى بيان الدخل .

ط - مستودعات البواخر :
يتم تسعير مستودعات البواخر من قطع غيار ، زيوت ، لوازم ومواد تموينية وأخرى بالتكلفة .

ي - مخصص مصاريف الحوض الجاف :
الحوض الجاف هو المكان الذي تجري فيه عمليات الإصلاح والصيانة للبواخر حسب متطلبات هيئات التصنيف العالمية ، والتي تشترط إدخال أي باخرة عاملة كن سنتين تقريباً للحوض الجاف ، حيث يتم تقدير المصاريف التي تتطلب عملية إدخال البواخر للحوض الجاف قبل حدوثها ويتم توزيعها على الفترات الزمنية بالتساوي خلال فترة الإصلاحات التي تتم في الحوض الجاف بموجب أساس الاستحقاق .

ك - المسح الخاص :
ان المسح الخاص يمثل عمليات الكشف على جميع أجهزة واجزاء الباخرة وعمل الصيانة اللازمة لها مرة واحدة كل خمس سنوات . ان تكاليف المسح الخاص المخطط له بصورة منتظمة وكذلك تصليحات السفن الرئيسية والتي يتم تنفيذها اثناء عملية الابحار يتم رسملتها وإطفاءها على الفترات الزمنية بالتساوي ما بين عمليات المسح الخاص وتصليحات السفن الرئيسية .

- ل - يتم أخذ الفوائد المدينة والدائنة لبيان الدخل عند تحققها .
- م - تظهر الذمم المدينة بصافي قيمتها التحصيلية بعد اخذ مخصص للديون المشكوك في تحصيلها .

ن - ضريبة الدخل :
تقوم الشركة باقتطاع مخصص لضريبة الدخل وفقاً للقوانين واللوائح والتعليمات النافذة . ويتم اخذ مخصص للضريبة على أساس التقديرات للالتزامات الضريبية المتوقعة ، وباحتساب وتسجيل الضريبة المؤجلة وفق متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم (١٢) . ويتم إطفاء المنافع الضريبية المؤجلة (إن وجدت) التي يتم الاستفادة منها خلال السنة كجزء من مصروف ضريبة الدخل . كما يتم اخذ أي فروقات ضريبة دخل متحققة على الشركة عن السنوات السابقة في بيان الدخل عند تسديدها .

٤ - إدارة المخاطر وأهدافها
تتبع الشركة سياسات مالية لإدارة المخاطر المختلفة ضمن استراتيجية محددة ، حيث تتولى إدارة الشركة رقابة وضبط المخاطر وإجراء التوزيع الاستراتيجي الأمثل لكل من الموجودات المالية والمطلوبات المالية .

٥ - نقد في الصندوق ولدى البنوك
يتكون هذا البند مما يلي :

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار
٥٠٠	٧٠٠
١٢٥٧٤٣	٢٤٠٣١٣
١٢٩٩٥٤٠	٧٤٤٦٦٩
٤٨٧	-
٥٧٦٩٩٤	٣٠٦٨٣٤
٢٠٠٣٢٦٤	٣٤٥٥٧١٦

نقد في الصندوق
حسابات بنوك جارية
حسابات بنوك لاجل
شيكات برسم التحصيل
نقد في الصندوق ولدى البنوك / الشركة التابعة

وفيما يلي تواريخ استحقاقات الودائع وأسعار الفوائد :

كم	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	الودائع بالدولار الأمريكي	الودائع بالدينار الأردني	نسبة الفائدة	المبلغ	نسبة الفائدة	المبلغ	من	إلى	الإجمالي
شهر /	دينار	دينار	دينار	%	دينار	%	دينار	%	%	دينار أردني
٢١٣٥٩٧	٥٤%	٥٣١٠٧٢	٧٥٠%	٢٥٠%	٧٤٤٦٦٩					

٦ - ذمم مدينة وأرصدة مدينة أخرى - بالصافي
أ - يتكون هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الأول	٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار
١٣٠٠٩١٣	١٣٠٥٥٧٥	٧٤٩٤
-	٥٠٨٥	٤٨٤٨٣
١١٦٦٠	٦١٢٥	٣٨٨
٣٦٤٨٣	٢٨٠	١٣٧٣٤٣٠
٤٤٦٠	(٩٩٥٩٥٩)	٣٧٧٤٧١
٨٣١٢		
١٠٥٨		
١٣٦٢٩٨٦		
(١٠٠٥٩٨)		
٣٥٧٨٨٨		

ذمم تجارية
مطالبات تأمين
مصرفي بنك الاعتماد والتجارة/لندن
تأمينات كفالات بنكية
تأمينات مستردة
إيرادات مستحقة
أخرى

ينزل : مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها

ب - أن الحركة على مخصص الديون المشكوك في تحصيلها خلال العام هي كما يلي :

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار
١٣٦٢٩٨٦	١٠٠٥٩٨
-	٦٧٠٢
٣٥٧٨٨٨	١٥٨٤١
١٠٠٥٩٨	٩٩٥٩٥٩

رصيد المخصص أول السنة
يضاف : مخصص مستدرك خلال السنة
ينزل : ديون تم شطبها خلال العام
الرصيد في نهاية السنة

٧ - مستودعات البواخر
يتكون هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الأول	٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار	دينار
٣٨٣٤٠	٢١٣٠	١١٨٠٤
٨٧٨٦	١٥٦٨	٢٢٣٧
٣٩٠٩	٢٩٧٣	٢٠٧١٢
٢٧٨٠		
٥٤٦٢		
٥٩٢٧٧		

قطع غيار
زيوت
لوازم
دهانات
مواد تموين وأخرى

٨ - مصاريف مدفوعة مقدماً
يتكون هذا البند مما يلي :

٢٠٠٢	٢٠٠٣	٣١ كانون الأول
دينار	دينار	
١٠ر٦٤٥	١٢ر٨٤٣	
٢١ر٦٢٧	١٩ر٦١٩	
٩٨٥	١٣ر٢٥٩	
٣٣ر٢٥٧	٤٥ر٧٢١	

تأمين مدفوع مقدماً
إيجار مدفوع مقدماً
أخرى

٩ - استثمارات متوفرة للبيع
أ - يتكون هذا البند مما يلي :

٢٠٠٢	٢٠٠٣	٣١ كانون الأول	عدد الأسهم
دينار	دينار		
٩٠ر٠٠٠	٥٤ر٠٠٠		١١٢٥٠٠
-	٥٠ر٠٠٠		١٠٠٠٠٠
٩٠ر٠٠٠	١٠٤ر٠٠٠		

الشركة الأردنية للاستثمار والنقل السيحي
الشركة الأردنية المتخصصة لخدمات
ونقل الحاويات (مدفوع ٥٠%) *

* تمثل استثمار في شركة غير متداولة وتظهر بالكلفة .

١٠ - استثمارات في شركات حليفة

يشمل هذا البند استثمارات الشركة في الشركات التالية والتي تظهر بطريقة حقوق الملكية :

٢٠٠٢	٢٠٠٣	٣١ كانون الأول	نسبة المساهمة
دينار	دينار		%
٢٠٣ر٦٤٧	١٩٥ر٢٧١		٥٠
٢٥٥ر١٦٠	١٦٤ر٩٧٤		٣٠
٤٥٨ر١٠٧	٣٦٠ر٢٤٥		

شركة الأردنية الدولية للمشاركة البحرية
شركة العربية لإدارة السفن

* بلغت القيمة القابلة للاسترداد للباخرة الاردن (٢) بتاريخ ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ بموجب السعر السوقي لتقدير الخبير (Pahlsson Shipping) ١٢٧٦.٠٠٠ دينار اردني (اي ما يعادل ١٨ مليون دولار امريكي) ، هذا وتم رد الزيادة في مخصص التلني في قيمة الباخرة والتي انتقلت الحاجة اليها والبالغ ٤٥٠.٤٦ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ الى الايرادات الاخرى .

١٥

- ٨ -

١٢ - ذمم دائنة وأرصدة دائنة أخرى
يتكون هذا البند مما يلي

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار
٢٥٨٦٣٢	١٥٦٩٧٦٣
١٠٧١٨٨	٨٢٨٣
١٠٠٦٦٩	١١٨٧٥٦
٩٩٧٥٦	٩٩١٠٨
٤٢٥١٨	٣٤٦٠٥
-	٩٨٦٤
-	٤٥٠٠٠
٢٢٦٧٦٥	١٧٣٨٠٩
٢١٥٥٠٢	١٤٢١٠٤
-	٨٠٨٧٢
١٥٢٦٥	١٦٦٧
١٦٠١	١٢٥٥٦
١٠٦٧٨٩٦	٢٢٩٦٣٨٧

ذمم تجارية
مخصص الحوض الجاف
مخصص ضريبة الدخل
مخصصات أخرى
مخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني
مخصص الرسوم الإضافية للجامعات
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
أمانات مساهمين وأمانات أخرى
مصاريف مستحقة
أمانات قضائية
إيرادات مقبوضة مقدماً
مخصص صندوق دعم التعليم والتدريب المهني
والتقني

١٣ - إيرادات البواخر المؤجرة
يتكون هذا البند مما يلي :

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار
١٠٢٤٥٨٢	١٤١١٠٥٧
٧٣٩٨٦	٥٢٤٠٣
-	٤٧٣٤٥٩
١٠٩٨٥٦٨	١٩٣٦٩١٩

إيرادات عقود تأجير البواخر الأرن (٢)
إيرادات شحن ، ربط بواخر ورسوم
صافي إيرادات عقود إيجار واستئجار سفن

١٤ - المصاريف الإدارية والعمومية
يتكون هذا البند مما يلي :

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار
٤٣٢٨٨٥	٤٣٨٨٦٧
٣٩٠٤١	٢٧٧٧٩
٥٢٣٩٧	٥٥٩٧٤
٤٤٧٢٥	٣٨٧٨٥
٩٨١٨	١٣٨٢٩
٤٥١٤	٢٢٧٢
١١١٠٥	٩٤٤٢
٢٣٦٠	٢٢٠٨
٨٢٥٠	١٦٩٢١
١٧٨٥٣	٢٤٩١٦
٦٩٠٣	٧١٩٢٦
٢١٠٩٣	١٣١٦٣
٤٣١٢٧	٣٢٤٢٩
١١١٤٨	١٩٦٧٨
٧٩٦٩	١٠٧٧١
٥٦٥٥	٢٨٦
٣٨٨٥٠	٤١٦٨٠
٣٣٥١١	٤٦٠٠٧
٤٤٩٤٣	٣٩٩٩٤
١٤٨٤٩٩	٨٠٦٥
١٦٦٥	١٨٢٩
٢١٩٧٤	١٦٩٧٧
١٠٠٨٢٨٥	٩٣٣٧٩٨

رواتب ولجور وعلاوات
حصة الشركة في الضمان الاجتماعي
إيجارات
بريد وهاتف وفاكس
قرطاسية ومطبوعات
رسوم واشتراكات
مياه وكهرباء وتدفئة
مصاريف التنظيف
ضيافة
مياومات وتكاليف السفر والإقامة
صيانة عجلة
مصاريف السيارات وآليات
اقساط تأمين
دعاية وإعلان
مصاريف بنكية
تبرعات
بدل تنقلات أعضاء مجلس الإدارة
مصاريف قانونية واستشارات وطوابع
استهلاكات
ديون معنومة
مصاريف حاسوب
متفرقة

١٥ - صافي إيرادات الاستثمارات
إن تفصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار
٨٣٦٤٦	٧١٦٢٥
٥١٨٤٧	٦٤٧١٩
-	١٩٦٢٤٧
١٣٥٤٩٣	٣٣٢٥٩١

* الشركة الأردنية الدولية للمشاركة البحرية
* الشركة العربية لإدارة السفن
أرباح موجودات مالية للمناجزة

* يتم احتساب إيرادات الاستثمار في الشركة الدولية للمشاركة البحرية والشركة العربية لإدارة السفن وفقاً لطريقة حقوق الملكية .

١٦ - صافي إيرادات (مصاريف) أخرى

يتكون هذا البند مما يلي :

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار	دينار	
٥١٦٤	١١٨٩٩	إيرادات وكالة زيوت شل
(١٩٨٨)	٢٤٧٧	فروقات عملة
-	٥٣٣	أرباح بيع موجودات ثابتة
(١٥٠٠٠)	(٢٥٠٠٠)	مكافأة أعضاء هيئة المديرين - الشركة التابعة
(٧١٧٠)	١٣٧٩٤	متفرقة
-	٤٥٠٤٦	الزيادة في مخصص التدني في قيمة الباخرة (إيضاح ١١)
-	١٣٠٥٧	تسوية ذمم دائنة
-	٢٢٨٥٠	تعويض مقبوض
-	٩٠٥١	خدمات بواخر
-	٧٢٠٠	إيرادات تخليص بواخر
-	٣٠١٧٢	أرباح بيع وقود الباخرة المؤجرة (الأردن ٢)
(٥٥٦٣)	٢٩٤٧	إيرادات (مصاريف) سنوات سابقة - بالصافي
(٢٤٥٥٧)	١٣٩٠٢٦	

١٧ - ذمم أطراف ذات علاقة - بالصافي

يتكون هذا البند مما يلي :

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار	دينار	
٥١٦٠٤	٥١٦٠٤	ذمم مدينة :
١٩٤٨	٢١٧	شركة سي هورس - شركة حليفة
٢٣٠٠١	٣٠٤٠٨	شركة البوتاس العربية - عضو مجلس الإدارة
٧٦٣١٨	٤٨٤٥٩	شركة الفوسفات الأردنية - عضو مجلس الإدارة
١٥٢٨٧١	١٣٠٦٨٨	الشركة الأردنية الدولية للمشاركة البحرية - شركة حليفة
٥١٦٠٤	٥١٦٠٤	
١٠١٢٦٧	٧٩٠٨٤	ينزل : مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
١٢٠٤	-	ذمم دائنة :
١١٩٨٣٩	٥٠٩٦٠	شركة الجسر العربي للملاحة - شركة شقيقة
١٢١٠٤٣	٥٠٩٦٠	الشركة العربية لإدارة السفن - شركة حليفة

١٨ - معاملات مع أطراف ذات علاقة

أ - بلغت إيرادات الشحن البحري وعمولات بيع التذاكر خلال العام مع جهات ذات علاقة وثيقة بالشركة كما يلي :

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار	دينار	
١١٥٣٧٥	-	شركة مناجم الفوسفات - عضو مجلس الإدارة
١٧٢٢٣	١٩٠٩٠	شركة الجسر العربي للملاحة - شركة شقيقة
١٣٢٩٨	١٩٠٩٠	

١١

- ١١ -

ب - بلغت مصاريف الشحن البحري وعقد إدارة الباخرة والعمولات المدفوعة خلال العام لجهات ذات علاقة وثيقة بالشركة كما يلي :

٢٠٠٢	٢٠٠٣	البيان
دينار	دينار	
٢٣ر٠٠٧	٢٣ر٠٠٧	الشركة العربية لإدارة السفن
٢ر٨٨٥	-	الشركة الأردنية الدولية للمشاركة البحرية
٢٥ر٨٩٢	٢٣ر٠٠٧	
=====	=====	

ج - تقوم الشركة العربية لإدارة السفن وهي شركة حليفة تملك شركة الخطوط البحرية الوطنية الأردنية ٣٠% من رأسمالها بينما تملك شركة السلام الدولية للنقل والتجارة ٢٠% من رأسمالها ، وتمتلك شركة الجسر العربي للملاحة ٥٠% من رأسمالها ، بإدارة الباخرة المملوكة من قبل الشركة مقابل بدل إدارة شهري يعادل مبلغ ٢٧٠٠ دولار أمريكي للباخرة الأردن (٢) .

١٩ - حقوق الأقلية

يمثل هذا البند حصة حقوق الأقلية (البالغة ٣٠%) في صافي حقوق المساهمين وصافي ربح السنة لشركة المجموعة الأردنية للوكالات البحرية وتفصيلها كما يلي :

٢٠٠٢	٢٠٠٣	البيان
دينار	دينار	
١٥٠ر٠٠٠	١٥٠ر٠٠٠	راس المال
١٢٢ر٦٠٠	١٥٠ر٠٠٠	احتياطي إجباري
٦٦ر٤٨٢	٦٦ر٤٨٢	احتياطي اختياري
١٥٠ر٠٠٠	-	أرباح مقترح توزيعها على المساهمين
٨ر٥١٠	٢٢٦ر٠١٦	أرباح منورة
٤٩٧ر٥٩٢	٥٩٢ر٤٩٨	المجموع
١٤٩ر٢٧٨	١٧٧ر٧٤٩	حقوق الأقلية (٣٠%)
=====	=====	
١٨٢ر١٧٢	٢٤٤ر٩٠٦	صافي ربح السنة
٥٤ر٦٥٢	٧٣ر٤٧٢	حقوق الأقلية (٣٠%)
=====	=====	

٢٠ - الربح (الخسارة) للسهم الواحد

تم احتساب الربح (الخسارة) للسهم الواحد بقسمة صافي الربح (الخسارة) بعد الرسوم والمكافآت على المتوسط المرجح لعدد الاسهم كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢، بيانه كما يلي :

٢٠٠٢	٢٠٠٣	البيان
دينار	دينار	
(٢٠٤ر٦١٦)	٧٩١ر٣٥٠	صافي ربح (خسارة) السنة - دينار
٤ر٠٦٧ر٢٨٥	١ر٢٠٠ر٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الاسهم
(- / ٠٥٠)	- / ٦٦٠	
=====	=====	

١٢

- ١٢ -

٢١ - ضريبة الدخل

أ - قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة عن الأعوام ١٩٩٨ ، ١٩٩٩ ، ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ ، وتم قبول خسائر مدورة للأعوام القادمة بمبلغ ٩٥٠ر٤٥٧ دينار . هذا ولم تقم دائرة ضريبة الدخل حتى تاريخه بمراجعة سجلات الشركة عن العام ٢٠٠٢ .

ب - قامت الشركة بتسوية جميع قضايا ضريبة الدخل حتى عام ١٩٩٦ ، هذا وقد قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة عن العام ١٩٩٧ وتم تقدير ضريبة دخل بقيمة ٩٧ر٦١ دينار . هذا وقد تم اقامة دعوى من قبل الشركة للاعتراض حول قرار المقدّر وما زالت القضية منظورة لدى المحكمة ووصلت إلى مرحلة الخبرة .

ج - تطالب ضريبة الدخل الشركة فروقات ضريبة دخل الرواتب للفترة من عام ١٩٨٧ لغاية ١٩٩٩ بقيمة ٥٧ر٧٥ دينار . هذا وقد تم استدراك مبلغ ٢٠ر٤٢ دينار كمخصص لمواجهة هذه القضية خلال العام ٢٠٠٣ بموجب تقديرات محامي الشركة للالتزامات المتوقعة على الشركة جراء هذه القضية .

٢٢ - التزامات ممكن ان تطرأ

- كان على الشركة بتاريخ الميزانية العامة التزامات ممكن ان تطرأ تتمثل في كفالات بنكية بمبلغ ١٢٣ر٢٥٢ دينار ، تأميناتها المدفوعة ٤٨٣ر٤٨ دينار .

- هناك قضايا مقامة على شركة المجموعة الأردنية للوكالات البحرية من قبل شركة مناجم النفوسفات الأردنية وشركة وولدمار للملاحة للمطالبة بمبلغ ٨٥٦ر١١٢ دينار . هذا وتم رصد مبلغ ٨٧٢ر٨٠ دينار كمخصص لدى مواجهة أية التزامات قد تطرأ جراء هذه القضايا بموجب تقديرات محامي الشركة .

- هناك قضايا عمالية مقامة على شركة المجموعة الأردنية للوكالات البحرية بمبلغ ٩٩ر١٢ دينار ، برأي محامي الشركة لا يوجد لزوم لاستدراك أي مخصصات لها .

- هناك قضية مقامة على شركة المجموعة الأردنية للوكالات البحرية من قبل شركة مناجم النفوسفات الأردنية للمطالبة بمبلغ ٥٥ر٥٥٠ دينار ، وحسب رأي محامي الشركة لا يوجد لزوم لاستدراك أي مخصصات .

- هناك قضايا مقامة من قبل شركة المجموعة الأردنية للوكالات البحرية ضد الغير للمطالبة بمبلغ ٩٥٧ر٣٨ دينار وبرأي المحامي ان لدى الشركة احتمالية كسب هذه القضية بنسبة ٨٥ % لصالح الشركة .

٢٣ - أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للعام ٢٠٠٢ لتتناسب مع تصنيف أرقام العام الحالي .